

## Konkurse

### 1. Halbjahr 2020

Wenige eröffnete Konkursverfahren aufgrund der Aufhebung der Bearbeitung von Anträgen während des Lockdowns

In den ersten sechs Monaten des Jahres 2020 wurden in Südtirol nur sieben Konkursverfahren eröffnet. Dies ist darauf zurückzuführen, dass die Bearbeitung von Konkursanträgen im Zeitraum vom 9. März bis zum 30. Juni 2020 gemäß Artikel 10 des Gesetzesdekrets Nr. 23 vom 09.04.2020 aufgehoben wurde und folglich kein Konkursverfahren gegen die Schuldnerunternehmen eröffnet wurde.

*Laut vorläufigen Angaben wurden nach der Wiederaufnahme der Bearbeitung von Konkursverfahren sechs Konkurse im Juli und zwei im August eröffnet.*

Betrachtet man nur die Monate Jänner bis Juni nach einzelnen Wirtschaftsbereichen, so wurden im *Handel* und in den *sonstigen Dienstleistungen* jeweils zwei Konkurse gemeldet. In den Bereichen *Produzierendes Gewerbe*, *Baugewerbe* und *Gastgewerbe* war es nur eine Konkursöffnung.

Die eröffneten Konkursverfahren betrafen die Bezirksgemeinschaften Bozen (vier Verfahren), Pustertal, Wipptal und Salten-Schlern (je ein Verfahren).

## Fallimenti

### 1° semestre 2020

A causa del divieto di trattazione delle istanze durante il lockdown poche le dichiarazioni di fallimento

Durante i primi sei mesi del 2020 in provincia di Bolzano sono stati dichiarati solamente sette fallimenti. Ciò è da ricondursi al divieto di trattare istanze di fallimento e conseguentemente alla mancata dichiarazione di fallimento delle società debentrici nel periodo dal 9 marzo fino al 30 giugno 2020, a norma dell'art. 10 D.L. 09.04.2020 n. 23.

*Nei mesi di luglio e agosto, come dato provvisorio conseguente alla cessazione del blocco procedurale, sono stati dichiarati rispettivamente sei fallimenti in luglio e due in agosto.*

Analizzando il dato dei soli mesi da gennaio a giugno per singoli settori economici, nel *Commercio* e negli *Altri servizi* sono state avviate due procedure concorsuali. Nei settori *Industria*, *Costruzioni* e *Alberghi e pubblici esercizi* si è trattato di un solo fallimento dichiarato.

Le procedure concorsuali hanno riguardato le comunità comprensoriali di Bolzano (quattro procedure), Val Pusteria, Alta Valle Isarco e Salto-Siciliar (una procedura ciascuna).

## 31 abgeschlossene Konkursverfahren

Im 1. Halbjahr 2020 wurden 31 Konkurse abgeschlossen. Im Durchschnitt waren 56 Gläubiger je Verfahren zugelassen worden.

### Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an  
Patrizia Weiss, Tel. 0471 41 84 53  
E-Mail: [patrizia.weiss@provinz.bz.it](mailto:patrizia.weiss@provinz.bz.it).

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,  
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -  
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

## Chiusi 31 fallimenti

Nel 1° semestre del 2020 sono stati chiusi 31 fallimenti, a cui sono stati ammessi in media 56 creditori per procedimento.

### Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi a  
Patrizia Weiss, tel. 0471 41 84 53,  
e-mail: [patrizia.weiss@provincia.bz.it](mailto:patrizia.weiss@provincia.bz.it).

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e  
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici  
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).